	<b>INFORME EVALUACIÓN TÉCNICA</b> DEPARTAMENTO DE OPERACIONES BOMBERILES JUNTA NACIONAL DE CUERPOS DE BOMBEROS DE CHILE	Página 1 de 14
---	---	----------------

**INFORME COMISIÓN TÉCNICA DE LA LICITACIÓN PÚBLICA N° 08/2023  
CONTRATO DE SUMINISTRO PARA ADQUISICIÓN DE CARROS ALJIBE PARA  
CUERPO DE BOMBEROS DE LA REGIÓN DE ATACAMA.**

**ANTECEDENTES GENERALES:**

**I. ANTECEDENTES DE LICITACIÓN.**

- a) Bases Administrativas y Bases Técnicas de licitación pública N° 08/2023 Contrato de suministro – carros aljibes Atacama.
- b) Respuestas a consultas emanadas por “**Bomberos de Chile**” correspondiente a la licitación pública N° 08/2023 Contrato de suministro – carros aljibes Atacama.

**II. CONSTITUCIÓN Y REUNIONES DE TRABAJO.**

La comisión estuvo compuesta por los siguientes miembros:

- Cristóbal Rojas Zapata, Jefe de departamento técnico.
- Alfredo Alarcón Araneda, Encargado de Material Mayor.
- Isaias Jélvez González, Asistente de Material Mayor.

**III. EVALUACIÓN Y METODOLIGÍA DE TRABAJO.**

La evaluación técnica de la oferta fue realizada por la Junta Nacional de Cuerpos de Bomberos.

La Comisión Técnica se constituyó con fecha 07 de julio de 2023, para tomar conocimiento del informe de revisión de antecedentes presentados en la licitación y acordar los parámetros de evaluación, además de verificar el ajuste a las Bases Técnicas y solicitar aclaraciones a la oferta presentada de ser el caso.



## INFORME EVALUACIÓN TÉCNICA

DEPARTAMENTO DE OPERACIONES BOMBERILES JUNTA  
NACIONAL DE CUERPOS DE BOMBEROS DE CHILE


Página 2 de 14

### IV. ANTECEDENTES Y PROCEDIMIENTO ADOPTADO PARA EL CUMPLIMIENTO DE LA “EVALUACIÓN TÉCNICA” DEL PRODUCTO OFERTADO EN ESTA LICITACIÓN.

Para efectuar la evaluación de la presente licitación, se procedió en conformidad al procedimiento establecido, de la siguiente forma:

Con fecha 23 de junio 2023 a las 12:30 horas, se realiza la apertura de recepción de ofertas correspondiente a la **N° 08/2023 Contrato de suministro – carros aljibes Atacama**; en dicha apertura de recepción de ofertas se recibieron las propuestas correspondientes a los proveedores **ETS Normandie Ltda y Ferexpo SPA**.

1. Con fecha 05 de junio de 2023 a las 15:30 horas, se reúne la Comisión Administrativa Contrato de Suministro – carros aljibes Atacama, para la comprobación y revisión de los antecedentes administrativos de la oferta presentada.
2. A raíz de la evaluación, con fecha 05 de junio de 2023, se concluye que la oferta presentada por **ETS Normandie Ltda y Ferexpo SPA**, Cumple con lo solicitado en las bases, por lo que se recomienda someter su propuesta al proceso de evaluación técnica
3. La comisión técnica se constituye el 07 de julio de 2023.
4. Con fecha 12 de julio de 2023 vía medios electrónicos se ha solicitado la aclaración de la oferta a ETS Normandie Ltda y Ferexpo SPA. **(Anexo I y II)**. Se han otorgado 2 días hábiles para presentar la respuesta.
5. La respuesta de Ferexpo SPA llegó vía correo electrónico el jueves 13 de junio a las 11:51 **(Anexo III)**.
6. La respuesta de ETS Normandie Ltda llegó vía correo electrónico el viernes 14 de junio a las 11:47 **(Anexo IV)**.

	<p><b>INFORME EVALUACIÓN TÉCNICA</b></p> <p>DEPARTAMENTO DE OPERACIONES BOMBERILES JUNTA NACIONAL DE CUERPOS DE BOMBEROS DE CHILE</p>	<p><b>Página 3 de 14</b></p>
---	---	------------------------------

**V. AJUSTES DE LAS OFERTAS A LAS BASES TÉCNICAS.**

Se revisa la oferta N°1 presentada por la empresa **ETS Normandie Ltda**, con los productos:

- Chasis, Iveco, modelo T-WAY 6x4.
- Carrocería GTLF 10000 TC-M.

Se informa, en cuanto al ajuste de la oferta a las bases técnicas, estima que la oferta presentada por el proveedor **ETS Normandie Ltda**, no cumple con lo solicitado en los siguientes puntos:

a) Cabina:

- Bases técnicas:

2. Chasis.

2.3. Cabina

2.3.1 Tipo


**Doble cabina original del fabricante** que permita el acceso al motor, caja de velocidades y demás componentes. En caso de ser cabina abatible debe contar con sistema de seguridad que evite la caída accidental de la misma.

- Oferta **ETS Normandie** (página 4):

Nuestra oferta incluye cabina delantera IVECO y cabina trasera MAGIRUS TEAM CAB CORE. Esta no es una cabina modular ya que está integrada con la cabina delantera, esta esta adosada a la cabina original IVECO cumpliendo con todas las instrucciones del fabricante para su incorporación y además completamente homologada y cumpliendo con todas las normas de seguridad. Solo como aclaración las cabinas modulares son las que van integradas con la estructura.

- **Razón:**

Lo ofertado por ETS Normandie, no cumple con lo solicitado en el punto 2.3.1 de las bases técnicas, lo presentado en su oferta no es una cabina doble **original del**

	<b>INFORME EVALUACIÓN TÉCNICA</b> DEPARTAMENTO DE OPERACIONES BOMBERILES JUNTA NACIONAL DE CUERPOS DE BOMBEROS DE CHILE	Página 4 de 14
---	---	----------------

**fabricante** si no, una cabina Iveco, intervenida o modificada por Magirus, que finalmente deja de ser una cabina original del fabricante de la misma.

b) Información requerida en las bases técnicas:

La siguiente información requerida, no fue proporcionada por el oferente

- 2. Servicio técnico: Listado valorizado, no incluye las cortinas, los sensores de cortinas y los rieles de bandejas.
- 11. Listado de piezas y partes: no incluye listado.

Se revisa la oferta N°2 presentada por la empresa **Ferexpo SPA**, con los productos:

- Chasis, Scania, modelo P500.
- Carrocería SAURUS SEVERO.

Se informa, en cuanto al ajuste de la oferta a las bases técnicas, estima que la oferta presentada por el proveedor **Ferexpo SPA**, por cuanto otorga respuesta satisfactoria a las aclaraciones solicitadas, en las que se indican en el **anexo II**. la oferta presentada cumple con los requerimientos solicitados en las bases técnicas. Las respuestas presentadas por el proveedor se adjuntan en el **anexo III**.

**VI. Asignación de puntaje**

Efectuada la revisión de las ofertas de los proveedores **ETS Normandie** y **Ferexpo SPA**, solo se asigna puntaje a la oferta N°2 de **Ferexpo SPA**, por ser la única que cumple con los requerimientos solicitados.

**Consideraciones de esta evaluación:**

Producto de las conclusiones establecidas en el punto V ajustes de las ofertas a las bases técnicas, del presente informe, el puntaje asignado corresponde al siguiente:

Licitación N° 08/2023 Contrato de suministro – Carros Aljibes Atacama					
PROVEEDOR	OFERTA	EXIGENCIAS DE LICITACIÓN			PUNTAJE FINAL
		PUNTAJE TÉCNICO	PUNTAJE DE GARANTÍAS	PUNTAJE SERVICIOS	
Ferexpo SPA	SCANIA - SAURUS	17	4	9	30



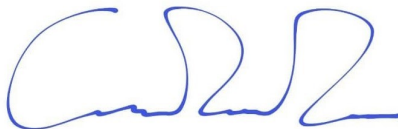
Alfredo Alarcón Araneda

**Encargado de Material Mayor**



Isaias Jelvez Gonzalez

**Asistente Material Mayor**



Cristóbal Rojas Zapata

**Jefe departamento técnico**

**Santiago 2 de agosto de 2023.-**



## INFORME EVALUACIÓN TÉCNICA

DEPARTAMENTO DE OPERACIONES BOMBERILES JUNTA  
NACIONAL DE CUERPOS DE BOMBEROS DE CHILE

Página 6 de 14

### TABLA DE PUNTAJE PARA LICITACION PÚBLICA 08/2023

EXIGENCIAS LICITACIÓN		CONDICIÓN	PUNTAJE	ferexpo
Post Venta Chasis	Servicio Técnico en la región = 5 puntos	Según tabla	5	5
	En el resto del País = 1 puntos			
Post Venta Carrozado	Servicio Técnico en la región = 4 puntos	Según tabla	4	4
	En el resto del País = 1 puntos			
Cajoneras	Volumen total de las cajonera en M3	Directamente proporcional	2	2
Tipo de Chasis	Capacidad de carga	Directamente proporcional	2	2
	Número de asientos en cabina posterior	Directamente proporcional	4	4
Motorización	Potencia	Directamente proporcional	2	2
	Torque	Directamente proporcional	2	2
Bomba	Capacidad de desalojo de bomba	Directamente proporcional	3	3
Estanque	Años de garantía de la integridad física.	Directamente proporcional	2	2
Garantías técnicas del chasis (Expresadas en años completos)		Directamente proporcional	2	2
Garantías técnicas del carrozado (Expresadas en años completos)		Directamente proporcional	2	2
<b>PUNTAJE TOTAL</b>			<b>30</b>	<b>30</b>



## Anexo I

Señor Proveedor.

**ETS Normandie Ltda,**

Presente

Por medio del presente y para una mejor comprensión de su propuesta presentada en el marco de la licitación de carros aljibe para cuerpos de bomberos de la región de Atacama, se solicita aclarar los puntos detallados a continuación sobre el descriptivo técnico.

### **Solicitud de aclaraciones específicas (oferta técnica).**

#### **I. Salidas de descarga rápida del estanque**

Hay 2 referencias en la oferta técnica:

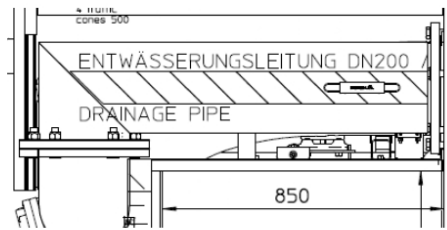


Imagen de plano I (página 31 de la oferta)

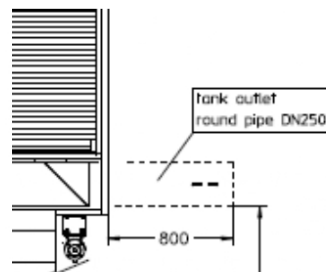


Imagen II de plano (página 39 de la oferta)

No queda claro cuál es la media de la salida.



**INFORME EVALUACIÓN TÉCNICA**  
DEPARTAMENTO DE OPERACIONES BOMBERILES JUNTA  
NACIONAL DE CUERPOS DE BOMBEROS DE CHILE

Página 8 de 14

**II. Gráficas:**

Gráfica: Se incluye escudo en ambas puertas delanteras y cortina trasera, nombre del cuerpo de bomberos en la barandilla superior, gráfica con el logo del Gobierno Regional de Atacama. Estas imágenes deben ser entregadas en formato vectorial con la orden de compra de lo contrario no se incluirá este punto.

- Pregunta: ¿cuál es la barandilla superior y en cuantos lados va el nombre del CB?, No queda claro.

**III. Válvula de sobre presión de llenado:**

En nuestro principio de llenado, el rebosadero está abierto durante el proceso de llenado y, por lo tanto, no puede acumularse sobre-presión. En caso de fallo técnico, se instala una válvula de alivio de presión en la placa de llenado para evitar una sobre-presión excesiva cuando el agua entra en el tanque a través de uno de los puertos de salida, en lugar de la unidad de llenado.

- Pregunta: ¿cuenta con una válvula de sobre presión, donde se ubica y a que presión esta tarada?, No queda claro el sistema,

**IV. Indicador de nivel de estanque:**

Incluye indicador de nivel de agua en el estanque en los laterales de la cabina.

- Pregunta: ¿cuál es el tipo de indicador?





**Anexo II**

Señor Proveedor.

**Ferexpo SPA,**

Presente

Por medio del presente y para una mejor comprensión de su propuesta presentada en el marco de la licitación de carros aljibe para cuerpos de bomberos de la región de Atacama, se solicita aclarar los puntos detallados a continuación sobre el descriptivo técnico.

**Solicitud de aclaraciones específicas (oferta técnica).**


**I. Válvula de sobre presión al llenado y Válvula de fondo para purga y limpieza del estanque, en el punto más bajo del mismo:**

"Los muros del estanque tienen un grosor de entre 10 a 12mm con 14 compartimientos interiores y compuerta superior o Manhole de a lo menos 500mm

Dispone de una línea de rebalse de 100mm por la parte inferior de la unidad, (2) líneas de llenado y una línea de 5" entre el estanque y la bomba GODIVA Prima.

Dispone de válvulas de drenaje en el punto más bajo, de sobre presión o similar e indicador digital de nivel de estanque."

- Pregunta: En la frase "Dispone de válvulas de drenaje en el punto más bajo, de sobre presión o similar", ¿los ítems solicitados están en un mismo elemento o alguno de ellos no está presente en el carro?

	<b>INFORME EVALUACIÓN TÉCNICA</b> DEPARTAMENTO DE OPERACIONES BOMBERILES JUNTA NACIONAL DE CUERPOS DE BOMBEROS DE CHILE	Página 10 de 14
---	---	-----------------

### Anexo III



Santiago, 13 de Julio de 2023

Señor  
Alejandro Vergara  
Encargado de Licitaciones  
Junta Nacional de Bomberos  
Presente

**REF: Respuesta Aclaración #1 Licitación 8 – 2023 Aljibes Atacama**

Estimados Señores

Por la presente, procedemos a entregar antecedentes solicitados por la Junta Nacional respecto a la licitación # 8 2023 por carros Aljibes Atacama

**Pregunta:** En la frase “Dispone de válvulas de drenaje en el punto más bajo, de sobre presión o similar”, ¿los ítems solicitados están en un mismo elemento o alguno de ellos no está presente en el carro?

**Respuesta:** Los ítems solicitados no están en un mismo elemento. Estos son independientes y corresponden a:

1. Válvula de drenaje, purga y limpieza tipo bola de 1.5" en la parte más baja del estanque.
2. Válvula de sobre presión al llenado del estanque

Los elementos anteriormente señalados son independientes entre sí y están dispuestos en cada unidad ofertada.

Sin otro particular, saluda atte.

*Raimundo Aranguiz*

Raimundo Aránguiz C.  
Gerente General  
Ferexpo SpA.

[www.ferexpo.cl](http://www.ferexpo.cl)

**Oficinas Comerciales / Centro de Mantenimiento**  
Av. Carlota Guzman 1290 Módulo 3  
Renca / Santiago / Chile  
+56 22 799 7200 - [ventas@ferexpo.cl](mailto:ventas@ferexpo.cl)

**Sucursales**  
Antofagasta  
Concepción  
Osorno



## Anexo IV

Señor Proveedor.

**ETS Normandie Ltda,**

Presente

Por medio del presente y para una mejor comprensión de su propuesta presentada en el marco de la licitación de carros aljibe para cuerpos de bomberos de la región de Atacama, se solicita aclarar los puntos detallados a continuación sobre el descriptivo técnico.

### **Solicitud de aclaraciones específicas (oferta técnica).**

#### **I. Salidas de descarga rápida del estanque**

Hay 2 referencias en la oferta técnica:

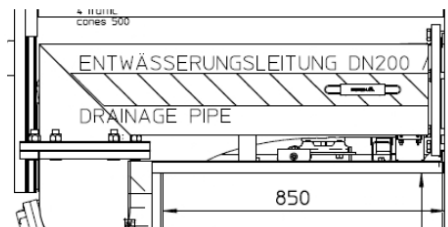


Imagen de plano I (página 31 de la oferta)

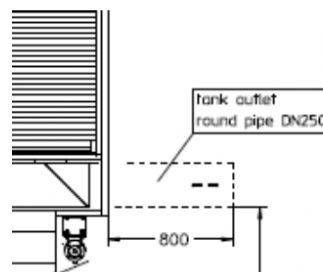


Imagen II de plano (página 39 de la oferta)

No queda claro cuál es la media de la salida.

La medida de la salida es de 323mm, más de lo que piden las bases de la licitación. Lamentamos el error en los planos.



## **INFORME EVALUACIÓN TÉCNICA**

DEPARTAMENTO DE OPERACIONES BOMBERILES JUNTA  
NACIONAL DE CUERPOS DE BOMBEROS DE CHILE

**Página 12 de 14**



## INFORME EVALUACIÓN TÉCNICA

DEPARTAMENTO DE OPERACIONES BOMBERILES JUNTA  
NACIONAL DE CUERPOS DE BOMBEROS DE CHILE

Página 13 de 14

### II. Gráficas:

Gráfica: Se incluye escudo en ambas puertas delanteras y cortina trasera, nombre del cuerpo de bomberos en la barandilla superior, gráfica con el logo del Gobierno Regional de Atacama. Estas imágenes deben ser entregadas en formato vectorial con la orden de compra de lo contrario no se incluirá este punto.

- Pregunta: ¿cuál es la barandilla superior y en cuantos lados va el nombre del CB?, No queda claro.

La barandilla es el borde superior de la estructura como se muestra en la foto más abajo. Esto va a ambos lados del carro cumpliendo con lo pedido en las bases técnicas. Ahora si Bomberos desea poner el nombre en otra parte de la unidad no hay ningún problema con eso.



### III. Válvula de sobre presión de llenado:

En nuestro principio de llenado, el rebosadero está abierto durante el proceso de llenado y, por lo tanto, no puede acumularse sobre-presión. En caso de fallo técnico, se instala una válvula de alivio de presión en la placa de llenado para evitar una sobre-presión excesiva cuando el agua entra en el tanque a través de uno de los puertos de salida, en lugar de la unidad de llenado.

- Pregunta: ¿cuenta con una válvula de sobre presión, donde se ubica y a que presión esta tarada?, No queda claro el sistema,

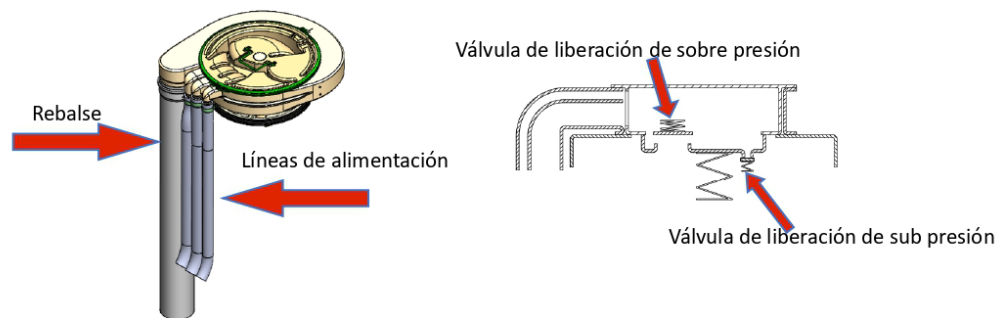


La instalación solicitada para el llenado del tanque de agua es 1x Storz B en la parte trasera, 1x Storz B en la parte delantera, también se incluye una válvula de liberación de presión. No directamente en la línea de llenado, sino en la tapa del tanque de agua. Se abre a 0,3Bar para evitar daños al tanque por sobrepresión, por ejemplo, el sol brilla con fuerza y el agua se expande, o excesos de presión.

Nuestra instalación de llenado está diseñada (con calidad alemana) para un flujo de agua de hasta 3000 litros por minuto a una presión de llenado de hasta 10Bar.

Nuestra válvula de sobre presión está integrada en la tapa del estanque y nunca habrá más de 0,3 bar en el estanque hasta 3000 lpm. De esta manera se permite una máxima seguridad del estanque contra las sobre presiones. Incluso con presiones superiores a los 10 bar pedidos la presión no entrará al estanque.

**Tapa entrada de agua al estanque**



**IV. Indicador de nivel de estanque:**

Incluye indicador de nivel de agua en el estanque en los laterales de la cabina.

- Pregunta: ¿cuál es el tipo de indicador?
- La unidad cuenta con luces indicadoras del nivel de agua del estanque en la cabina como se muestra en la foto más abajo. Se incluyen 5 luces LED, 100%, 75%, 50%, 25%, 0%.

